

Le français peut être contagieux

La ville de Bienne vient de donner un signal fort en faveur du bilinguisme: toutes les publicités sur le domaine public devront être rédigées en allemand et en français. Telle est la volonté des autorités municipales qui ont approuvé la révision totale du règlement sur les annonces. Cette modification doit encore être soumise au vote populaire, probablement en mai 2020.

Bienne s'est toujours revendiquée comme un modèle de bilinguisme et a toujours bataillé dur pour imposer sa particularité de ville suisse aux deux langues officielles. Dernier combat en date, les panneaux de signalisation en allemand de l'autoroute de contournement. La ville, le Conseil des affaires francophones (CAF) et le Forum du bilinguisme ont exigé de l'Office fédéral des routes (OFROU) que 32 panneaux soient rectifiés et écrits en français et en allemand.

Les Alémaniques sont majoritaires à Bienne, mais 42% des habitants se déclarent francophones. Presque la moitié des Biennois donc. Suffisant en tout cas pour que le nom officiel de la ville soit changé en Biel/Bienne en 2004.

A Berne, la proportion des francophones n'est pas aussi grande, tant s'en faut. A peine 4%. Cependant, la décision de notre voisine biennoise nous intéresse à plus d'un titre: en effet, le Conseil d'Etat bernois doit se prononcer d'ici l'été sur le rapport sur le bilinguisme dans le canton publié fin 2018. Et l'une de ses recommandations est précisément de... « rendre bilingues les rues et les trottoirs de la ville fédérale ».



Christine Werlé
rédactrice en cheffe

RECTIFICATIF

Une précision doit être apportée à mon précédent éditto concernant la votation sur la révision de la loi cantonale sur l'énergie: Celle-ci ne visait pas seulement les nouveaux bâtiments, mais aussi ceux existant déjà. Parlant de ces derniers, le texte expliquait que les chauffages au mazout ne devaient plus être remplacés par des chauffages neufs utilisant le même combustible. Et que dans la mesure du possible, le chauffage devait fonctionner à partir d'énergies renouvelables.